

مكتبة قطر الوطنية QATAR NATIONAL LIBRARY

لقد تم إنشاء هذا الملف بنسخة بي دي إف بتاريخ ٢٠١٩/٠٦/١٠ بواسطة مصادر من الإنترنت كجزء من الأرشيف الرقمي لمكتبة قطر الرقمية. يحتوي السجل على الإنترنت على معلومات إضافية وصور عالية الدقة قابلة للتقريب ومخطوطات. بالإمكان مشاهدتها على الرابط التالي:

http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100000000466.0x000128

المراجع	IOR/L/PS/12/26
العنوان	سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق"
التاريخ/ التواريخ	١٥ يناير ١٩٣١-١٧ أكتوبر ١٩٣١ (ميلادي)
لغة الكتابة	الإنجليزية في اللاتينية
الحجم والشكل	ملف واحد (١٧ ورقة)
المؤسسة المالكة	المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند
حق النشر	<u>غير معروف</u>

حول هذا السجل

يحتوي الملف على مراسلات تتعلق بالترتيبات الجارية في الكويت لتبليغ الاستدعاءات وغيرها من الوثائق القانونية الصادرة من محاكم العراق، ومناقشة الترتيبات المتبادلة داخل العراق إزاء الوثائق الصادرة من الكويت. تتضمن أطراف المراسلات كلاً من: المفوضية العليا في العراق؛ مكتب المستعمرات البريطانية؛ وزير الشؤون الخارجية بالعراق.



سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥١٥و] (٣٤/١)

IOR: L/PS/12/26 (SIS)

Previous File
P. POLITICAL AND SECRET DEPARTMENT.

P.Z.
3166
1931 .

Subject :
Koweit - Iraq.
Reciprocal arrangements for service
of summonses emanating from courts
of Koweit & Iraq.

This file contains the following papers :—

YEAR.	P.Z.
1931 .	1783. 2147. 2875. 3166. 5626. 6612.
19 .	P.
19 .	P.
19 .	P.

Memoranda.

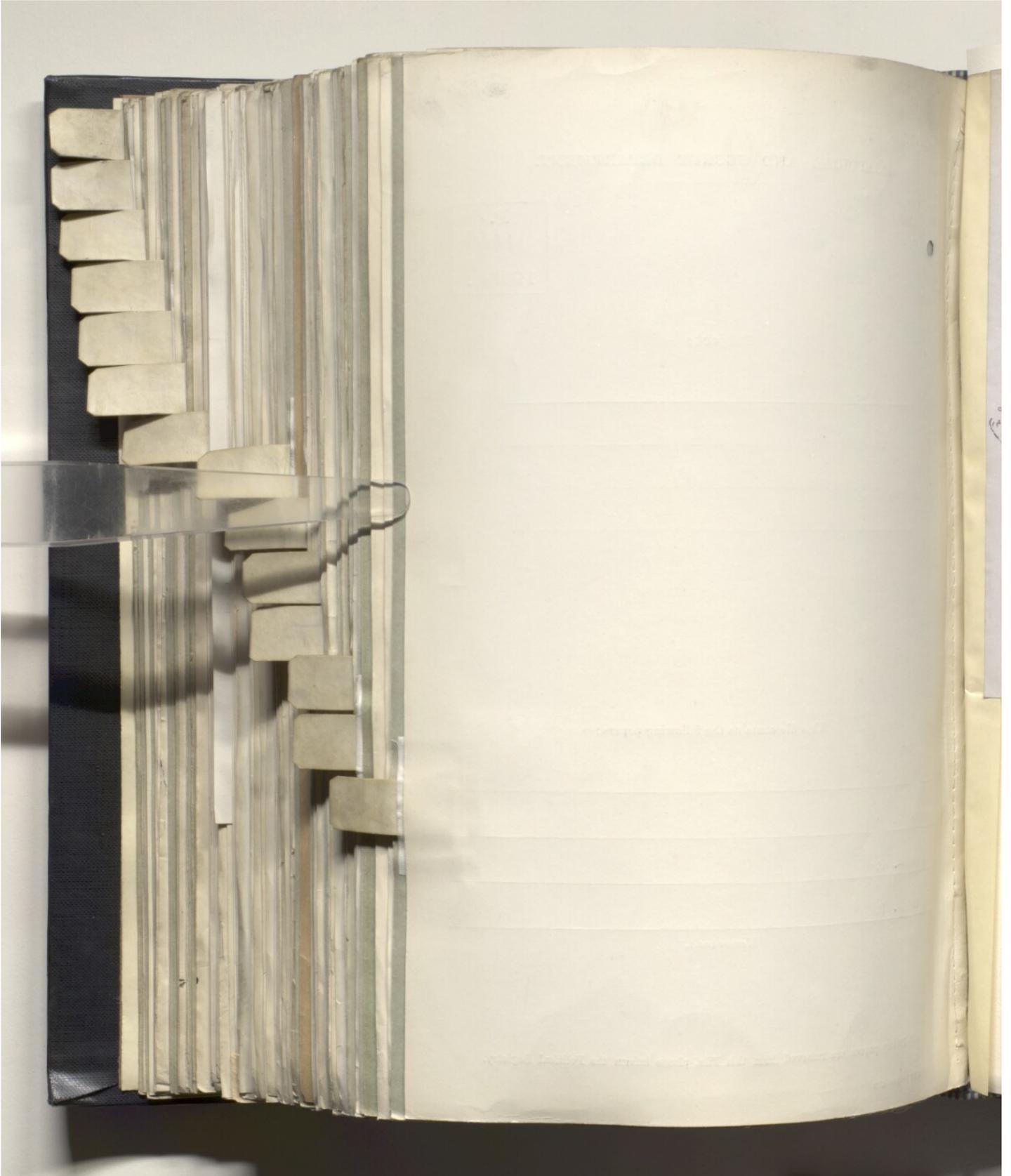
If any papers are removed from this File, please inform the Political Registry.

6827 500 4/23

3389
3412
3958

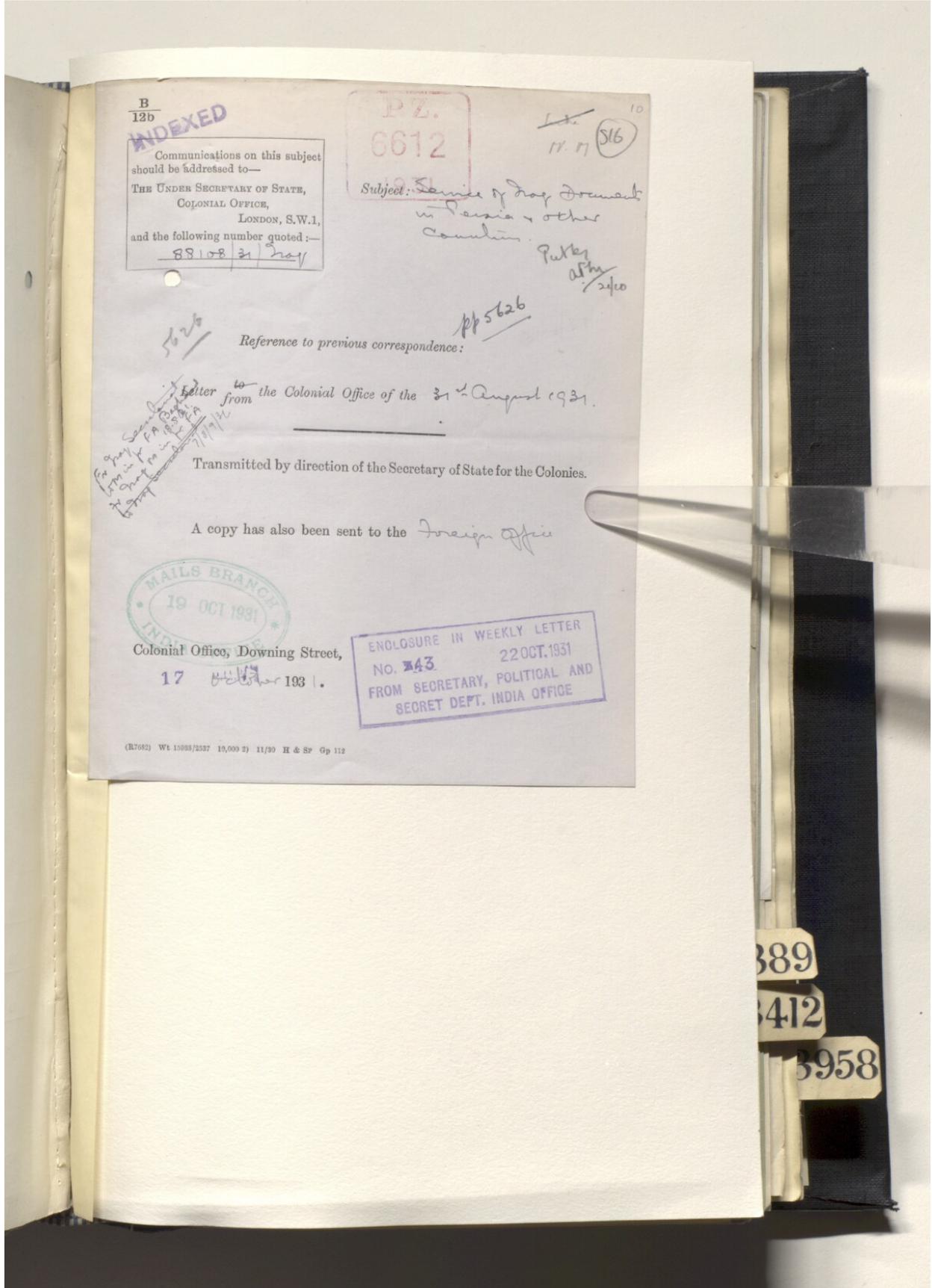


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥١٥ ظ] (٣٤/٢)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥١٦] [٣٤/٣]



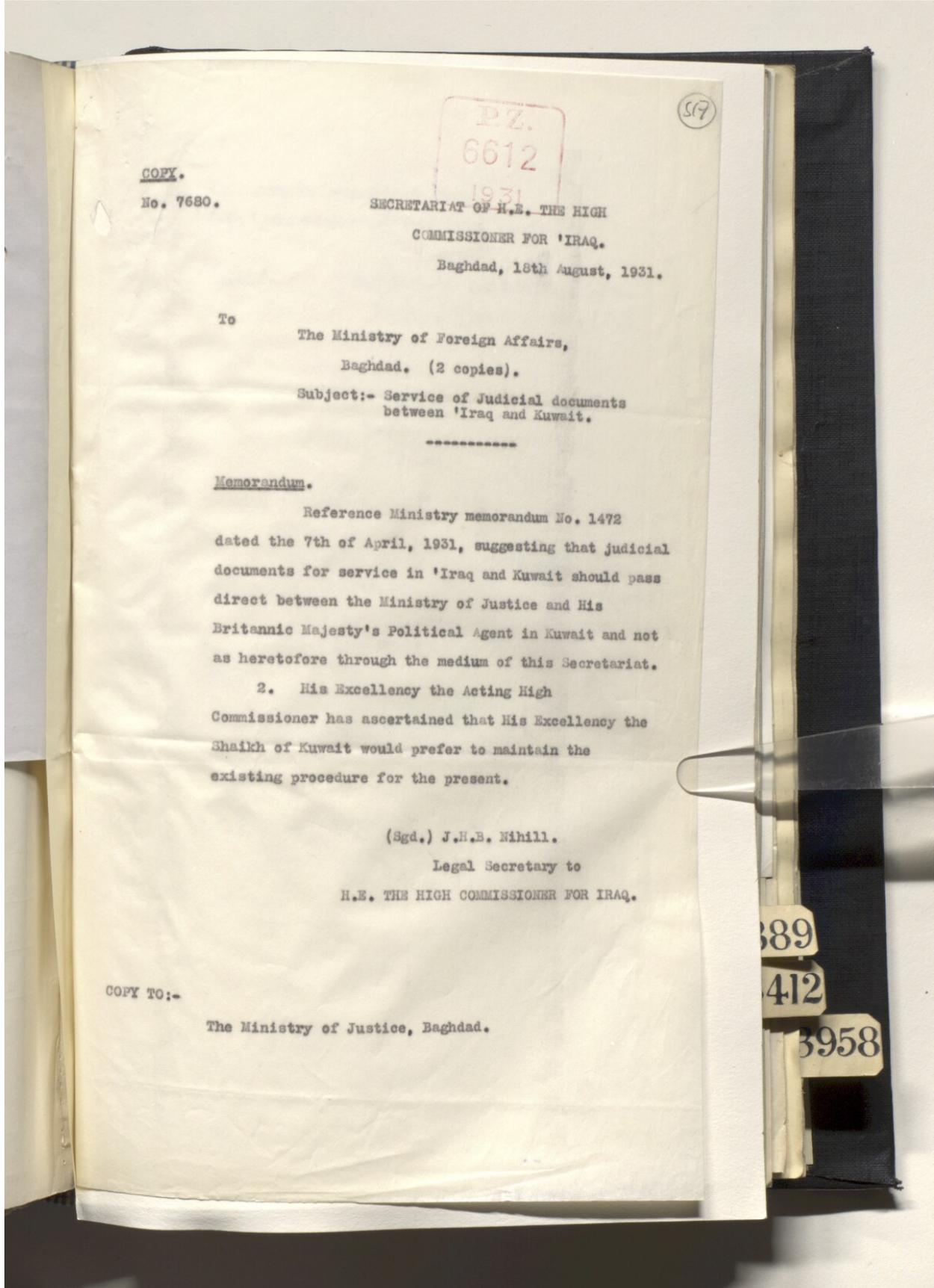


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥١٦ ظ] (٣٤/٤)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [١٧هـ] (٣٤/٥)



COPY.

No. 7680.

P.Z.
6612
1931
SECRETARIAT OF H.E. THE HIGH
COMMISSIONER FOR 'IRAQ.

Baghdad, 18th August, 1931.

To

The Ministry of Foreign Affairs,
Baghdad. (2 copies).

Subject:- Service of Judicial documents
between 'Iraq and Kuwait.

Memorandum.

Reference Ministry memorandum No. 1472
dated the 7th of April, 1931, suggesting that judicial
documents for service in 'Iraq and Kuwait should pass
direct between the Ministry of Justice and His
Britannic Majesty's Political Agent in Kuwait and not
as heretofore through the medium of this Secretariat.

2. His Excellency the Acting High
Commissioner has ascertained that His Excellency the
Shaikh of Kuwait would prefer to maintain the
existing procedure for the present.

(Sgd.) J.H.B. Nihill.

Legal Secretary to
H.E. THE HIGH COMMISSIONER FOR IRAQ.

COPY TO:-

The Ministry of Justice, Baghdad.

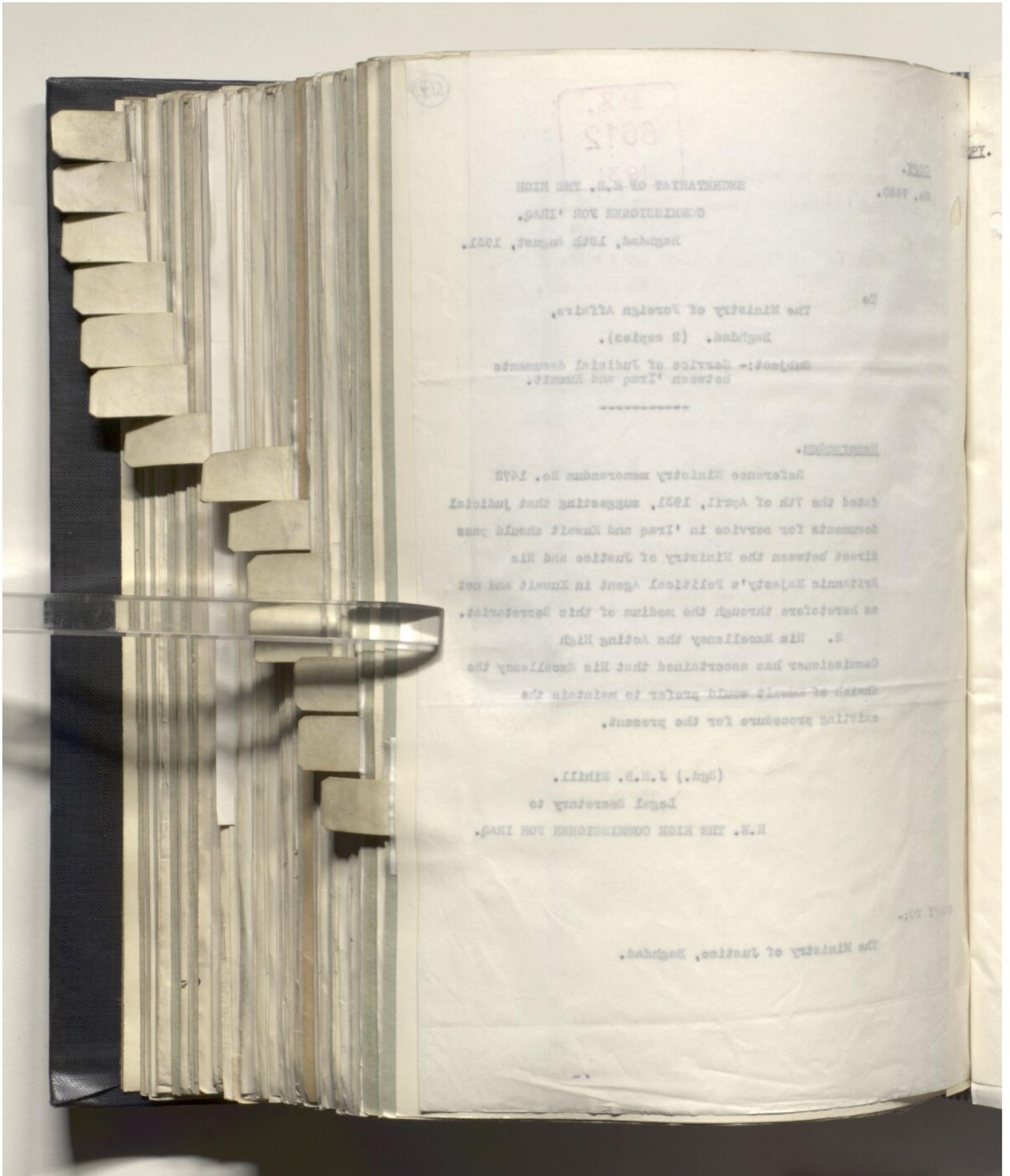
389

412

3958

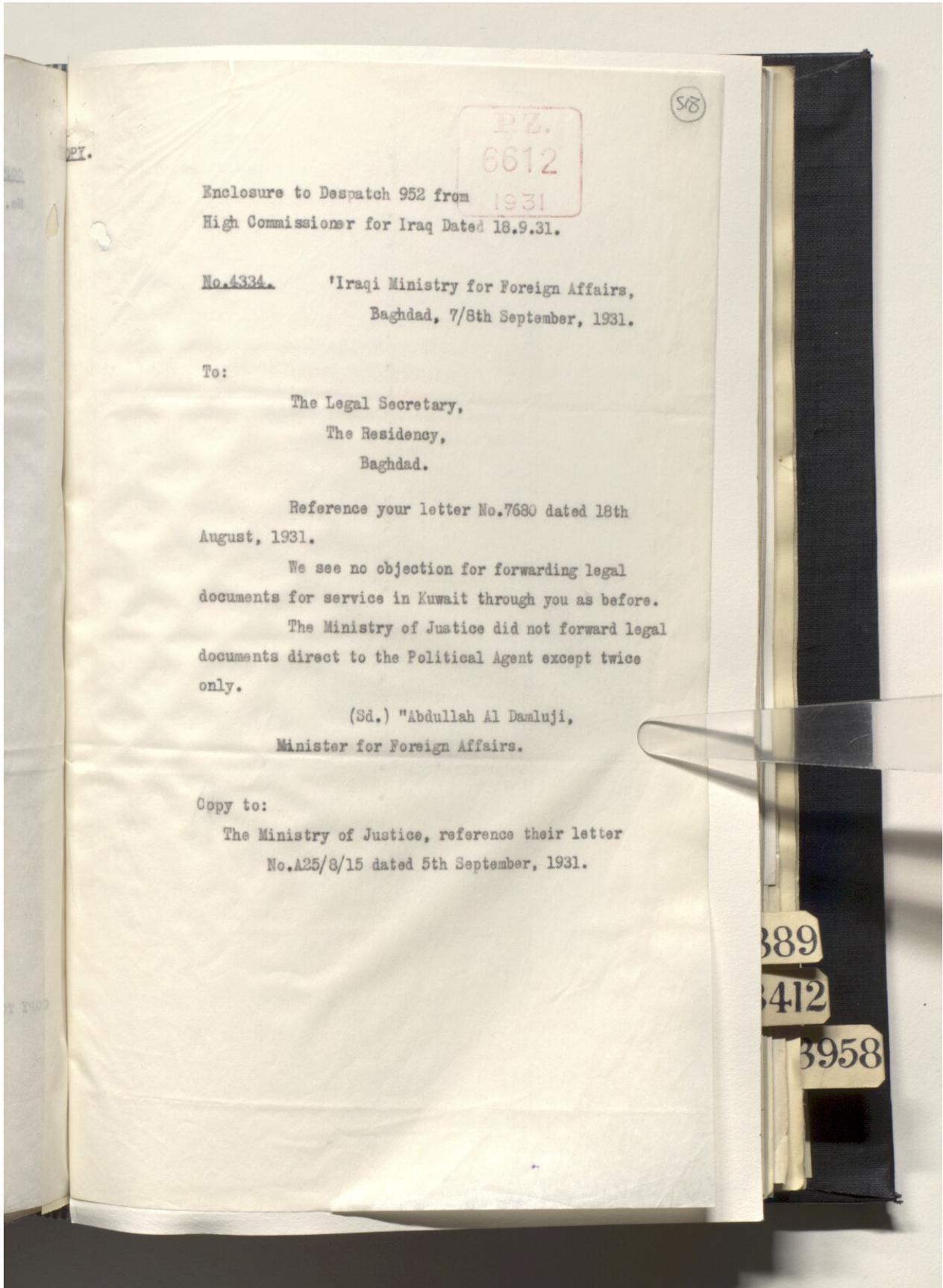


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [١٧هـ ظ] (٣٤/٦)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥١٨و] [٣٤/٧]



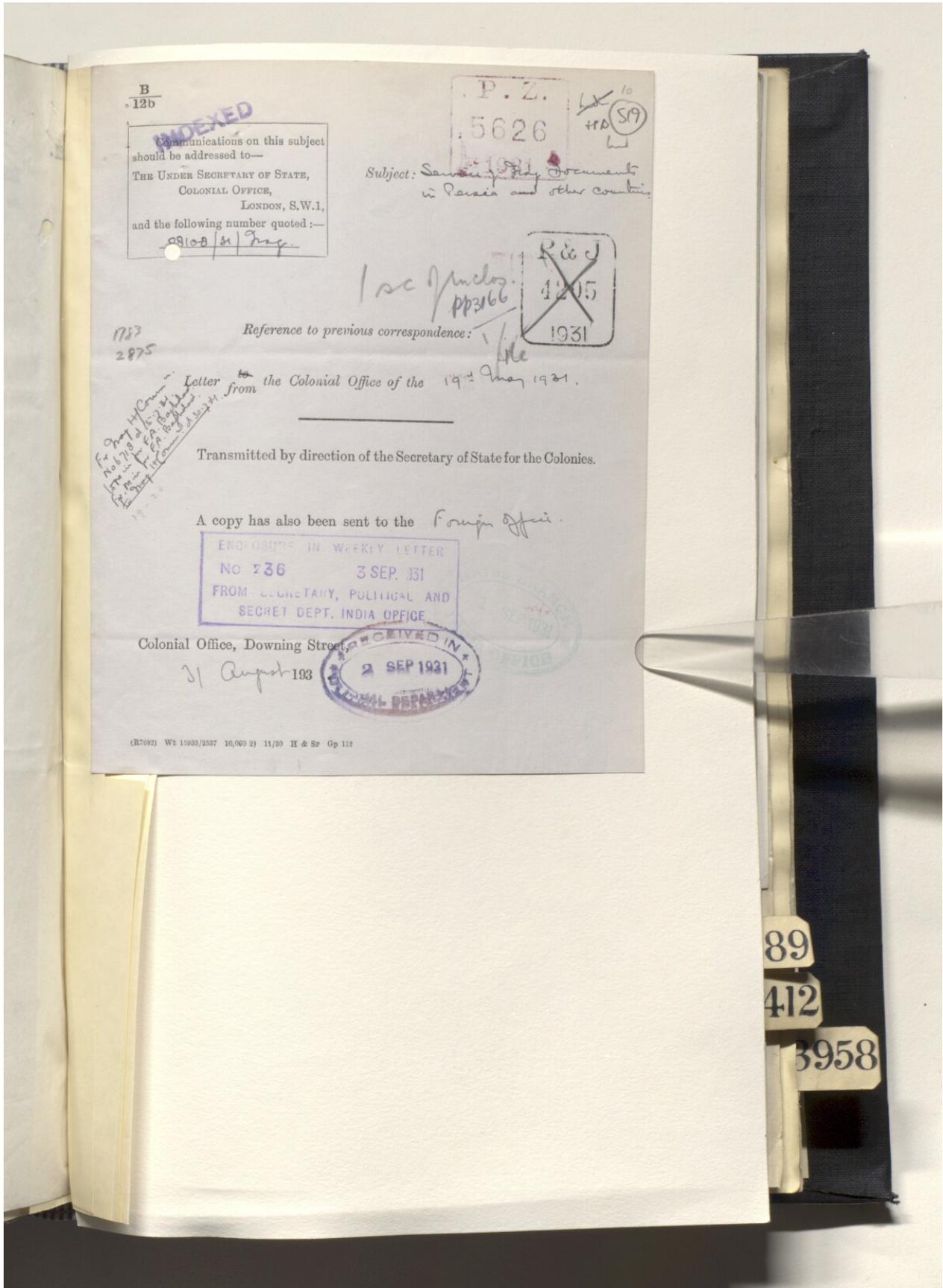


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [١٨هـ ظ] (٣٤/٨)



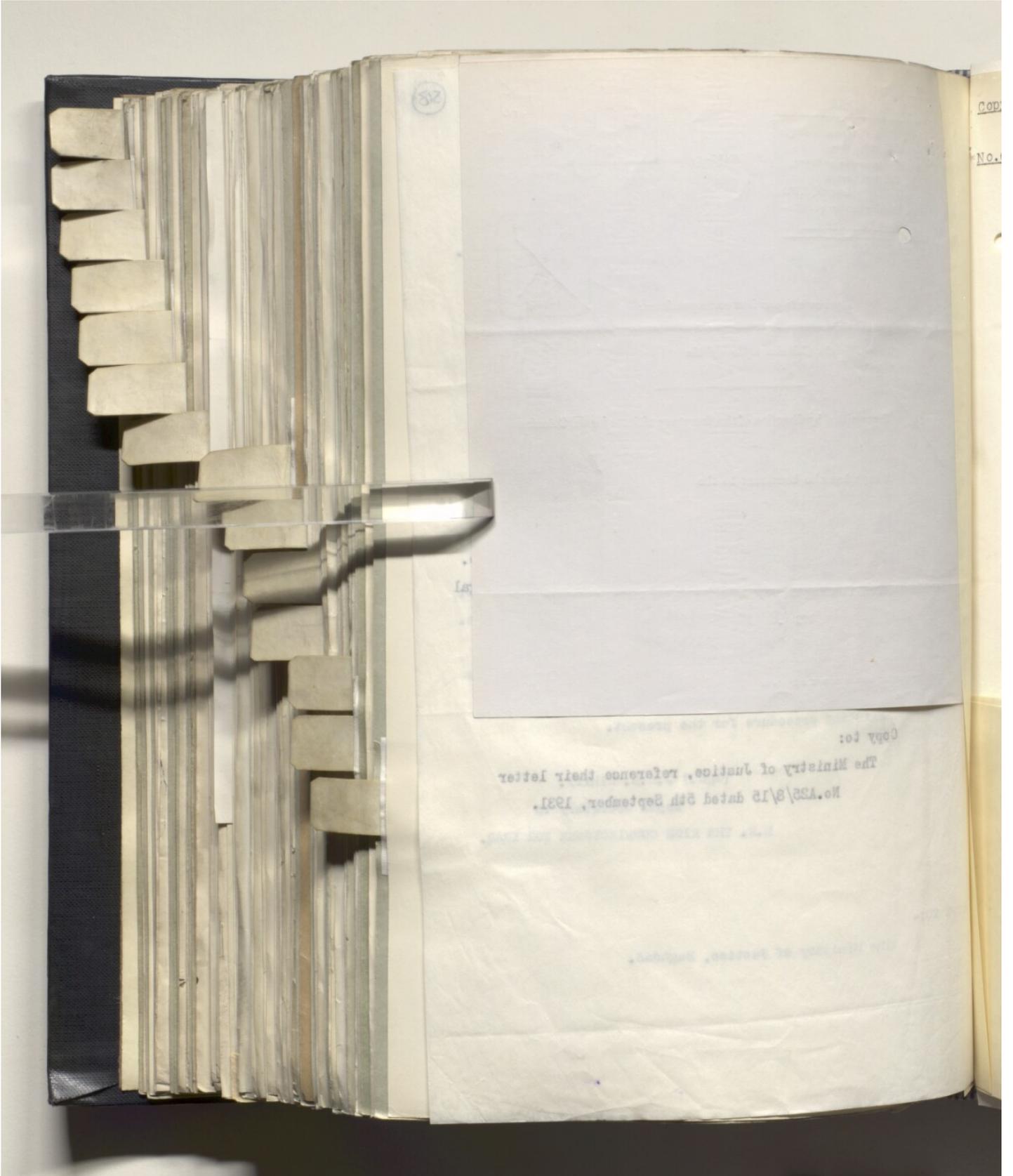


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥١٩و] (٣٤/٩)



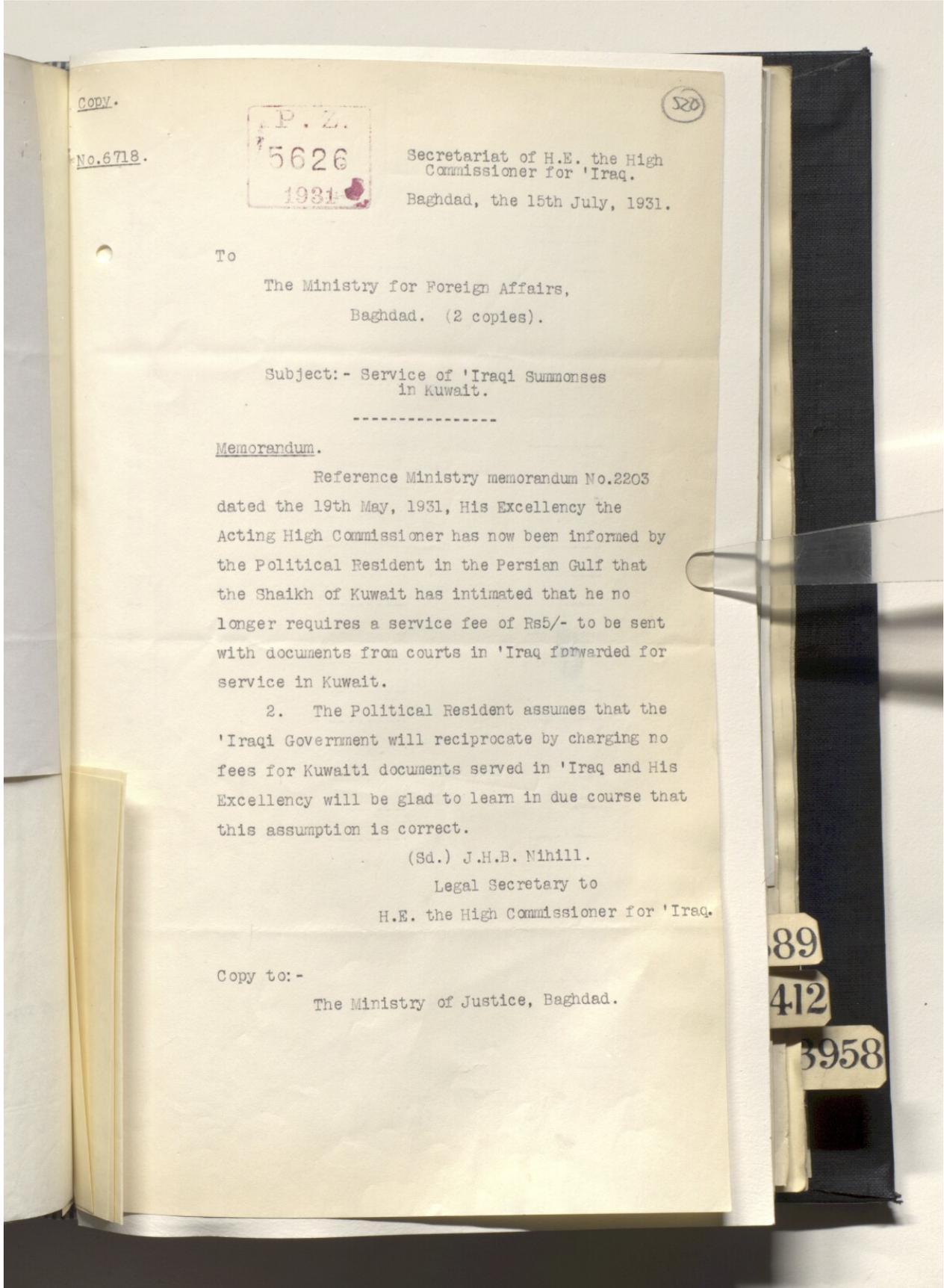


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [١٩٥١ ظ] (٣٤/١٠)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥٢٠و] (٣٤/١١)



COPY.

No. 6718.

P. Z.
5626
1931

Secretariat of H.E. the High
Commissioner for 'Iraq.
Baghdad, the 15th July, 1931.

To

The Ministry for Foreign Affairs,
Baghdad. (2 copies).

Subject: - Service of 'Iraqi Summonses
in Kuwait.

Memorandum.

Reference Ministry memorandum No. 2203
dated the 19th May, 1931, His Excellency the
Acting High Commissioner has now been informed by
the Political Resident in the Persian Gulf that
the Shaikh of Kuwait has intimated that he no
longer requires a service fee of Rs5/- to be sent
with documents from courts in 'Iraq forwarded for
service in Kuwait.

2. The Political Resident assumes that the
'Iraqi Government will reciprocate by charging no
fees for Kuwaiti documents served in 'Iraq and His
Excellency will be glad to learn in due course that
this assumption is correct.

(Sd.) J.H.B. Nihill.

Legal Secretary to
H.E. the High Commissioner for 'Iraq.

Copy to: -

The Ministry of Justice, Baghdad.

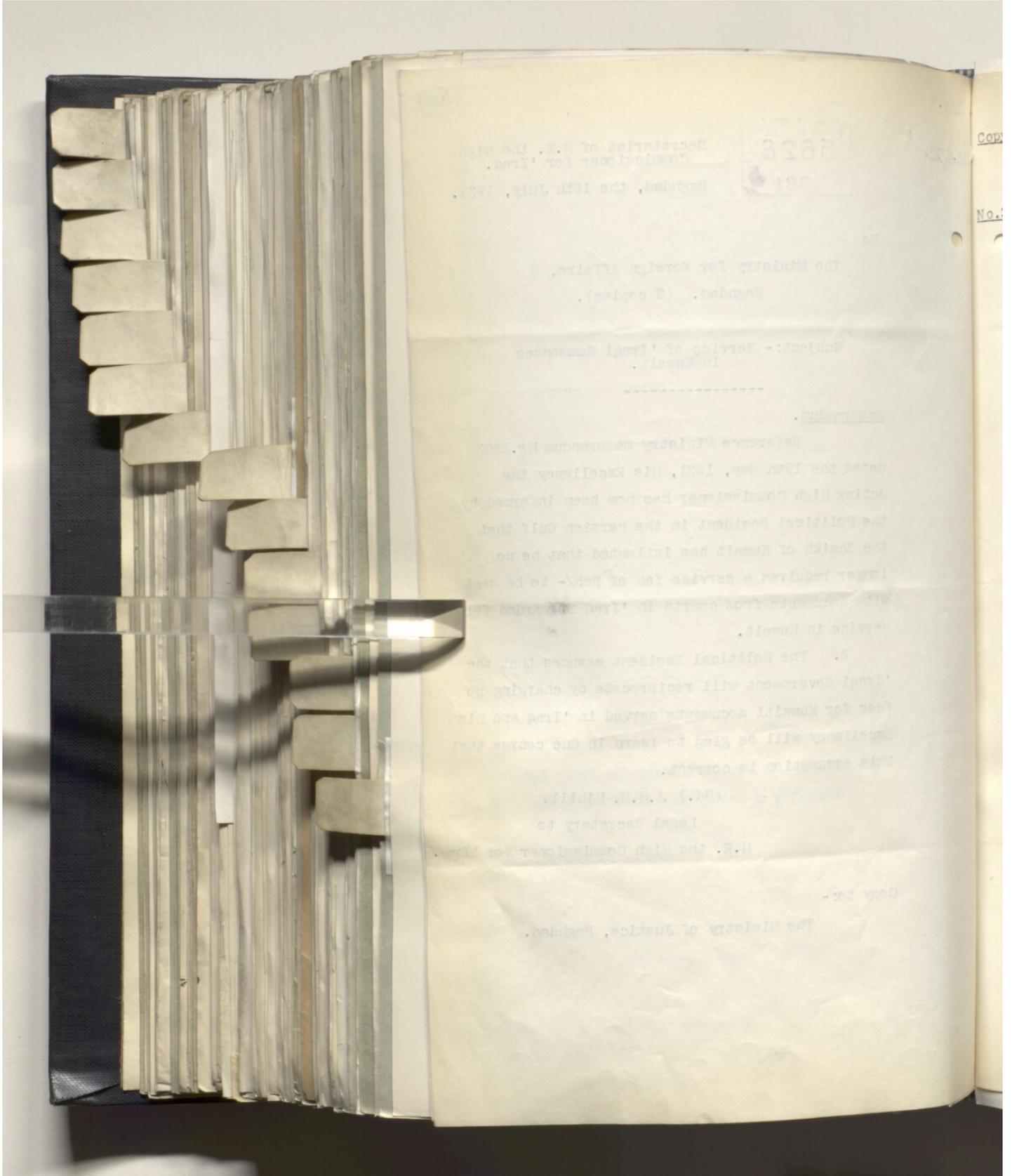
89

412

3958

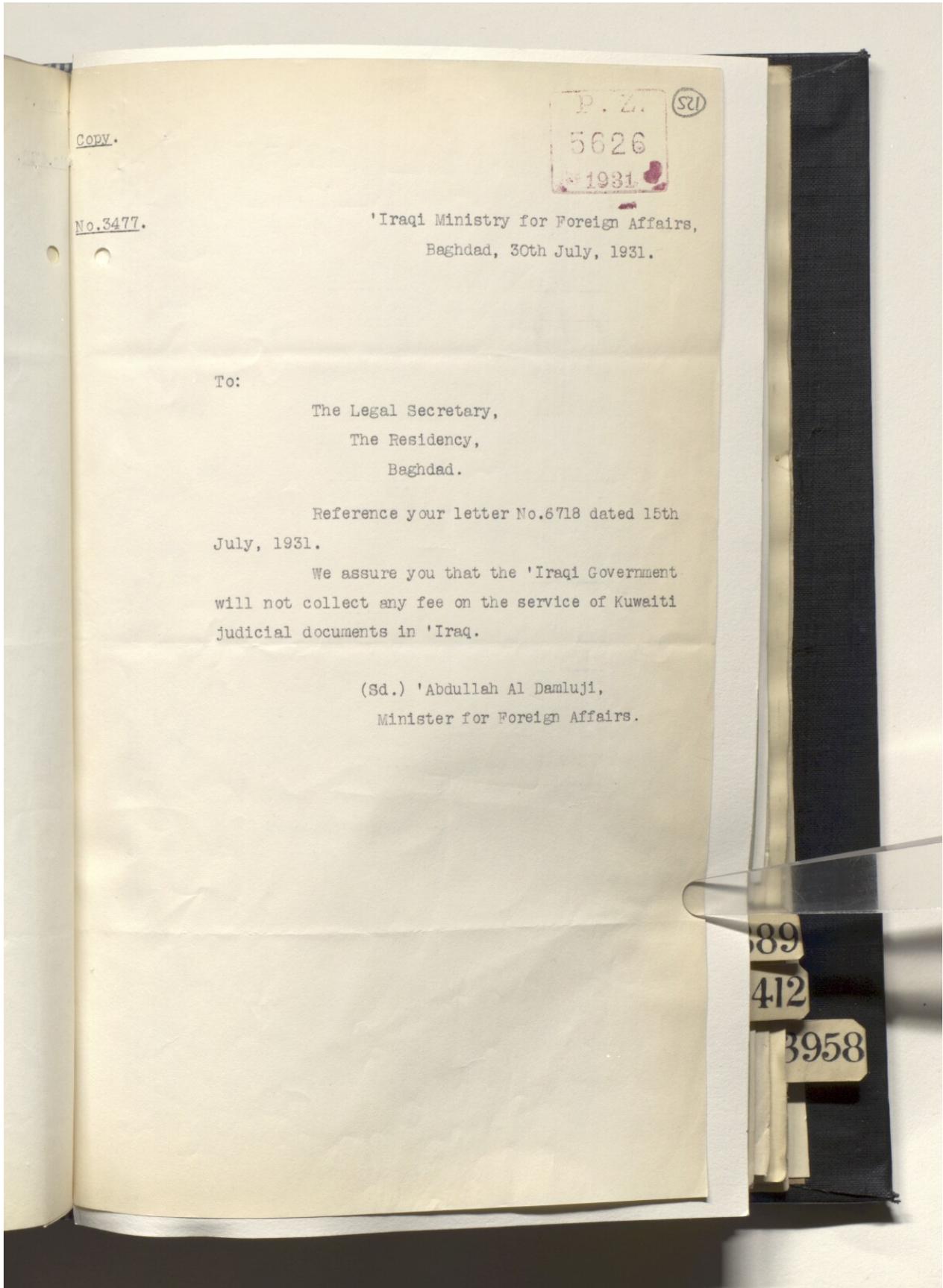


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٢٠٥٠ ظ] (٣٤/١٢)



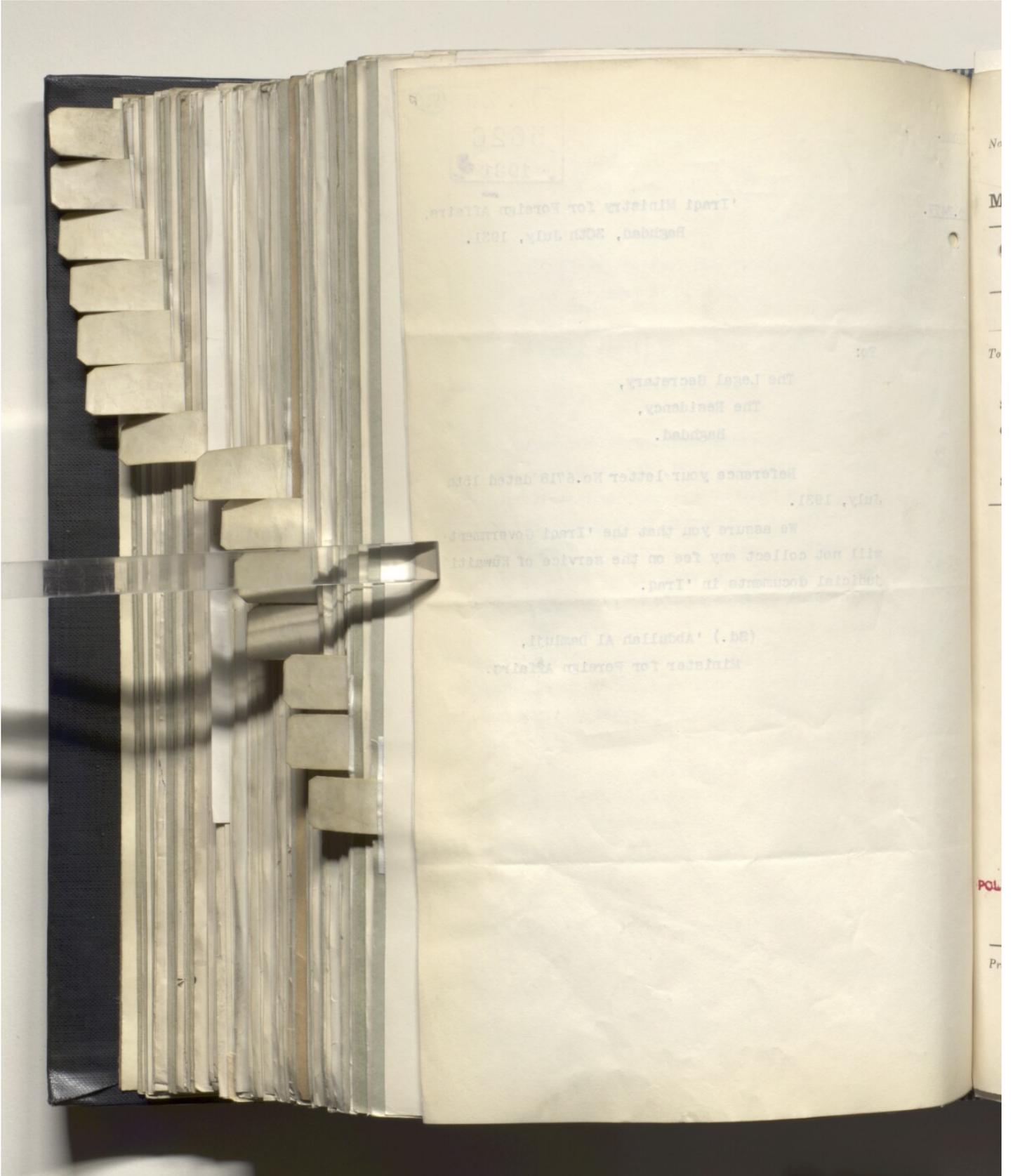


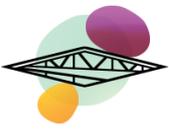
سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥٢١و] (٣٤/١٣)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٢١٥ ظ] (٣٤/١٤)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥٢٢و] (٣٤/١٥)

(82)

Notes.

Minute Paper.

Register No.
P. 2.
3166 / 31

SECRET.
POLITICAL DEPARTMENT.

Dated
Rec. 1931.

Date.	Initials.	SUBJECT.
		Koweit
21. 5.	...	Relations with Iraq.

To
Under Secretary
Secretary of State...
Committee.....
Under Secretary.....
Secretary of State...

Copy of _____ to _____

FOR INFORMATION.

Reciprocal arrangements have been concluded for the service of judicial documents emanating from the Courts of Koweit Iraq.

A. B. Holey
21.5.31.

SPW
22/5

12 416
22-5-31

27/5

27/5

SEEN
POLITICAL COMMITTEE.
27 MAY 1931

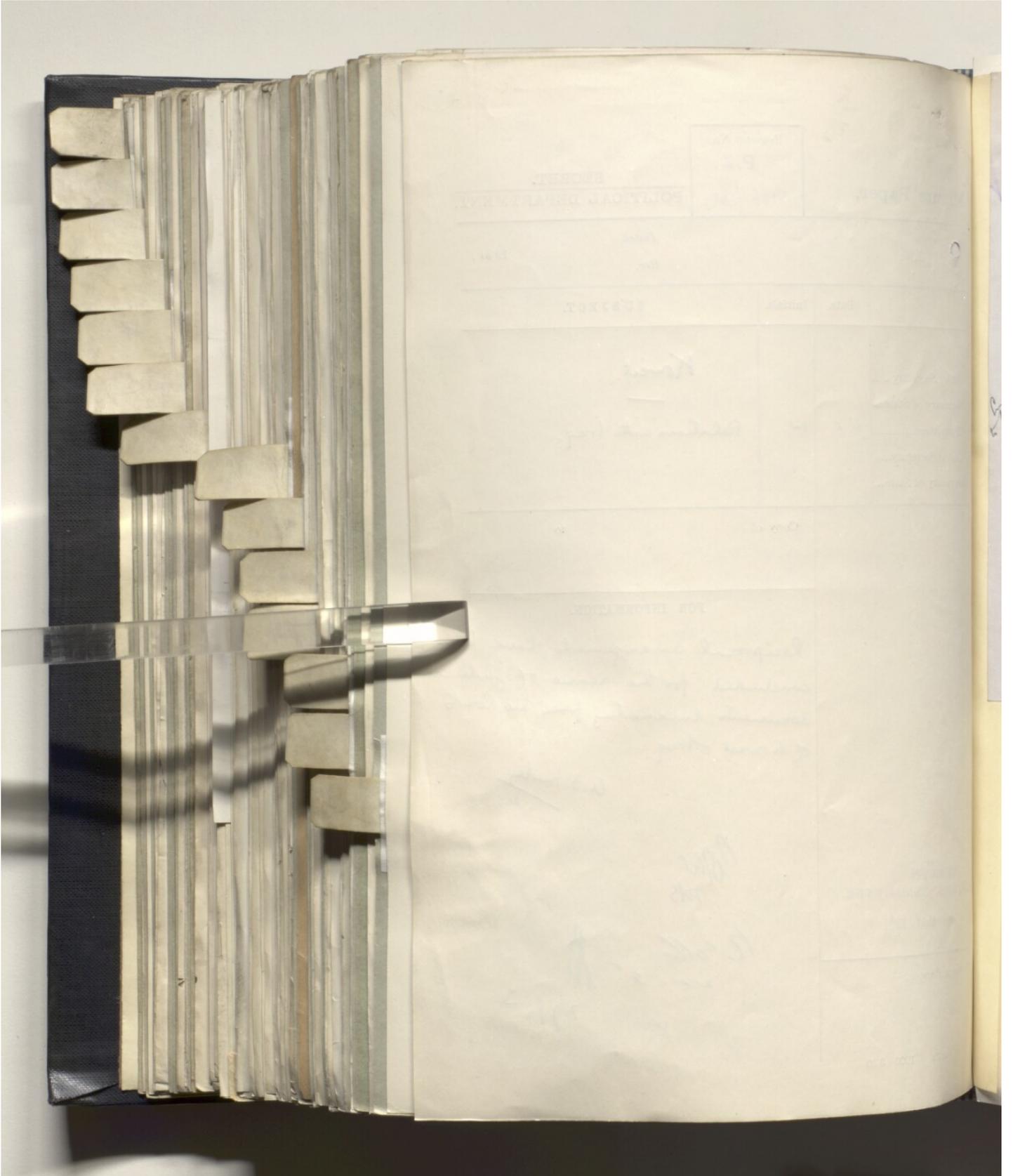
Previous Papers :-

4407b 1000 3.30

89
412
3958

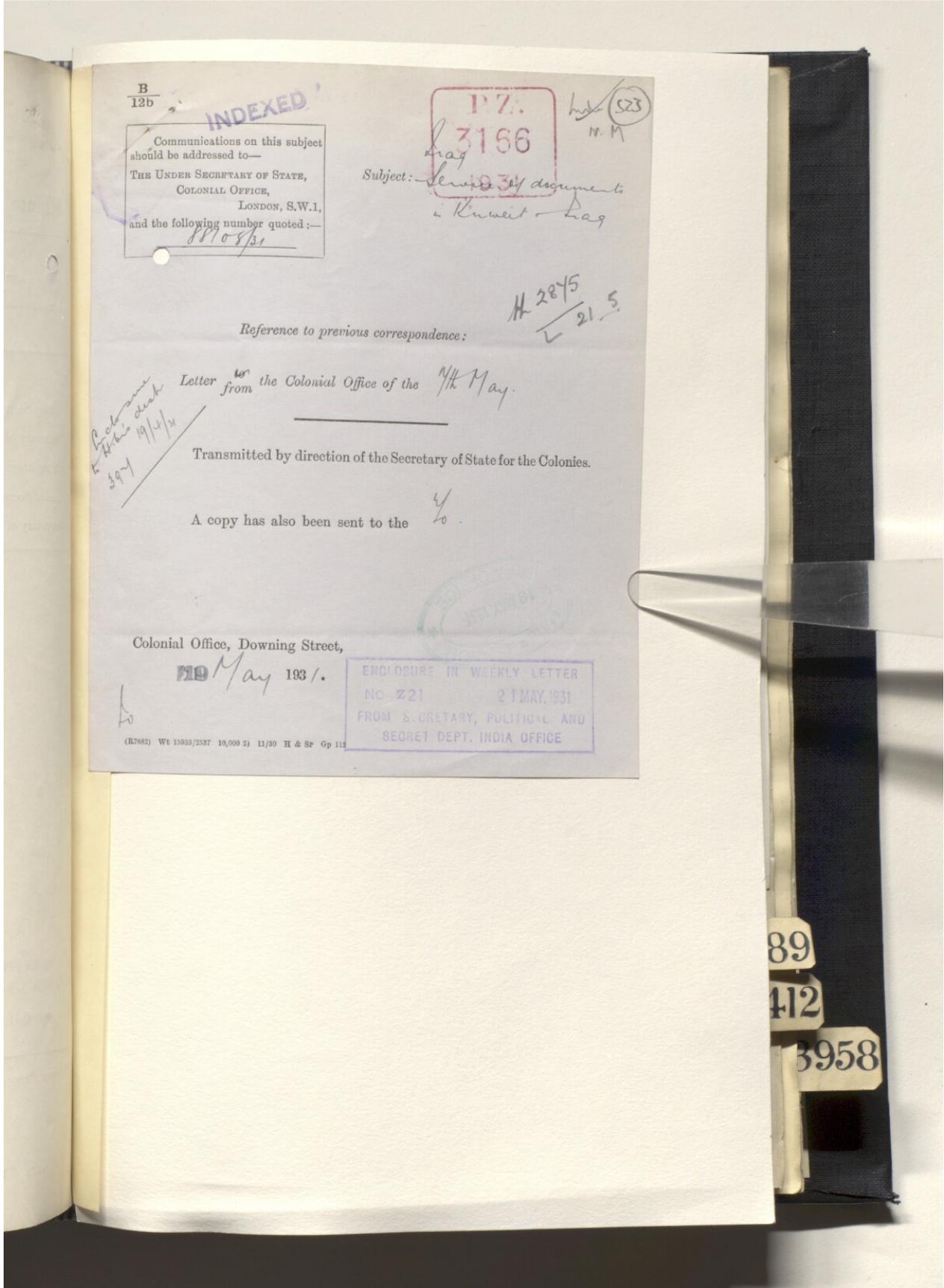


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٢٢٥ ظ] (٣٤/١٦)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥٢٣ و] (٣٤/١٧)



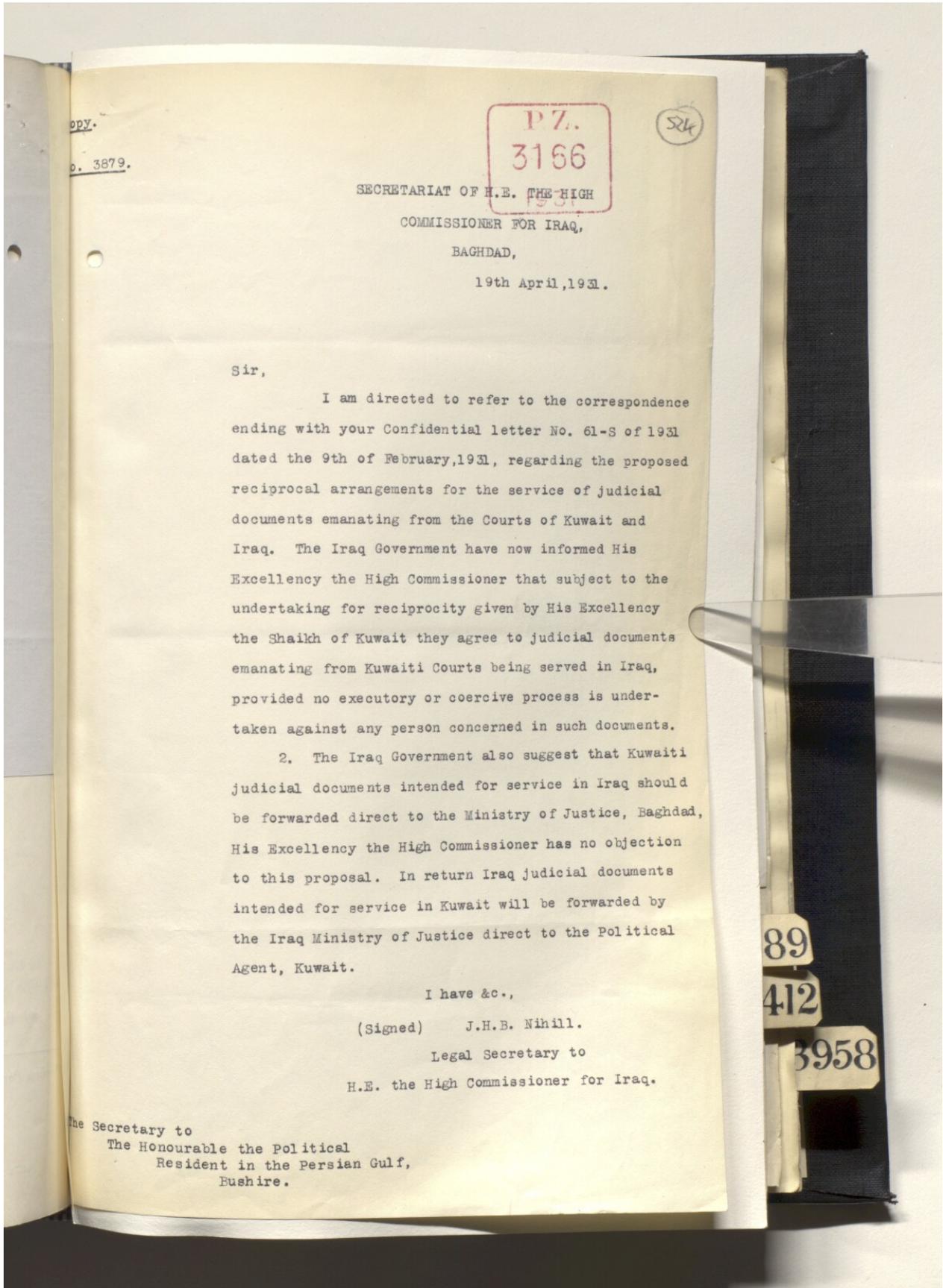


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٢٣هـ ظ] (٣٤/١٨)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥٢٤ و] (٣٤/١٩)



copy.

p. 3879.

P.Z.
3166

SR4

SECRETARIAT OF H.E. THE HIGH
COMMISSIONER FOR IRAQ,
BAGHDAD,
19th April, 1931.

Sir,

I am directed to refer to the correspondence ending with your Confidential letter No. 61-S of 1931 dated the 9th of February, 1931, regarding the proposed reciprocal arrangements for the service of judicial documents emanating from the Courts of Kuwait and Iraq. The Iraq Government have now informed His Excellency the High Commissioner that subject to the undertaking for reciprocity given by His Excellency the Shaikh of Kuwait they agree to judicial documents emanating from Kuwaiti Courts being served in Iraq, provided no executory or coercive process is undertaken against any person concerned in such documents.

2. The Iraq Government also suggest that Kuwaiti judicial documents intended for service in Iraq should be forwarded direct to the Ministry of Justice, Baghdad, His Excellency the High Commissioner has no objection to this proposal. In return Iraq judicial documents intended for service in Kuwait will be forwarded by the Iraq Ministry of Justice direct to the Political Agent, Kuwait.

I have &c.,

(Signed) J.H.B. Nihill.

Legal Secretary to
H.E. the High Commissioner for Iraq.

The Secretary to
The Honourable the Political
Resident in the Persian Gulf,
Bushire.

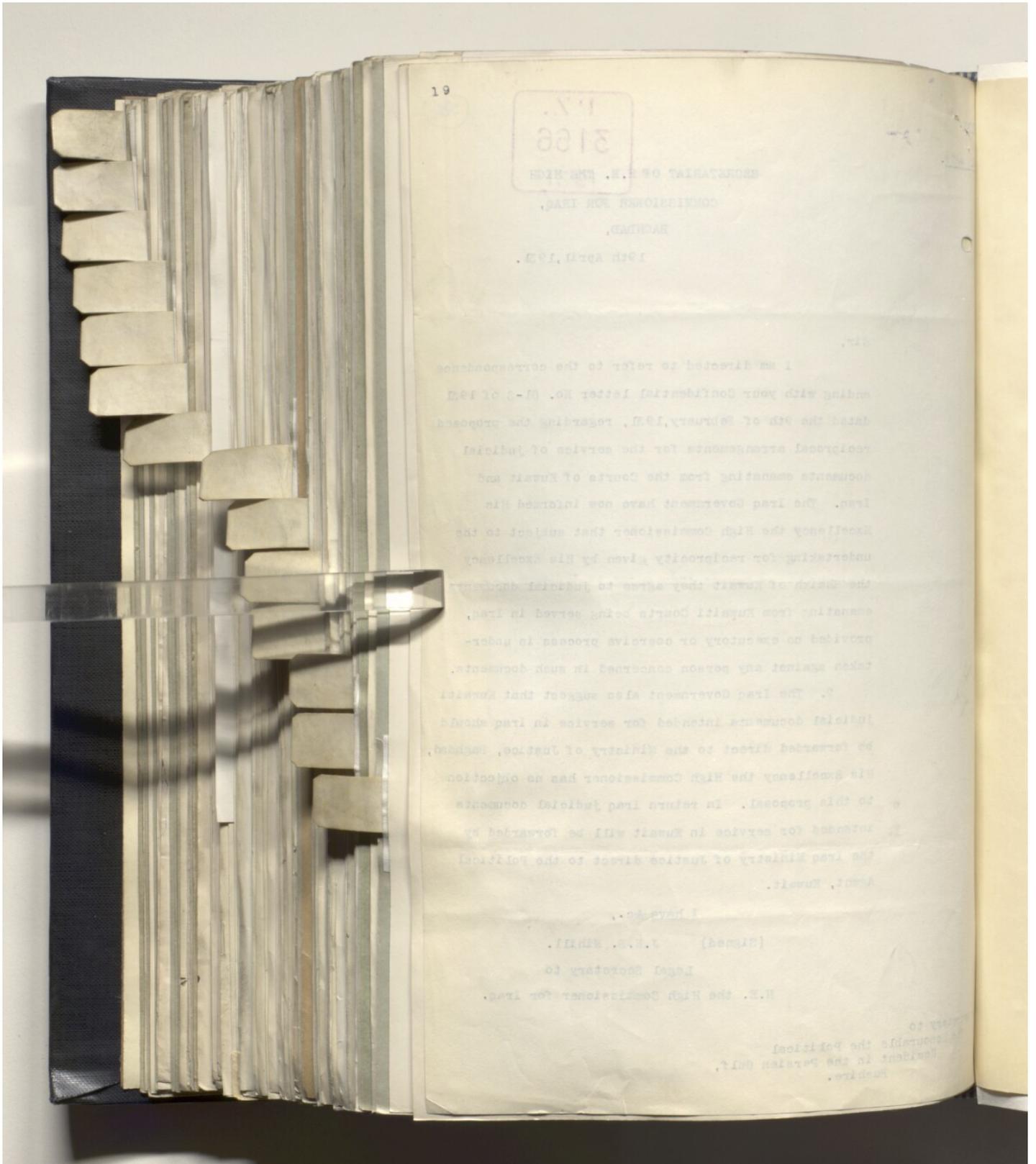
89

412

3958

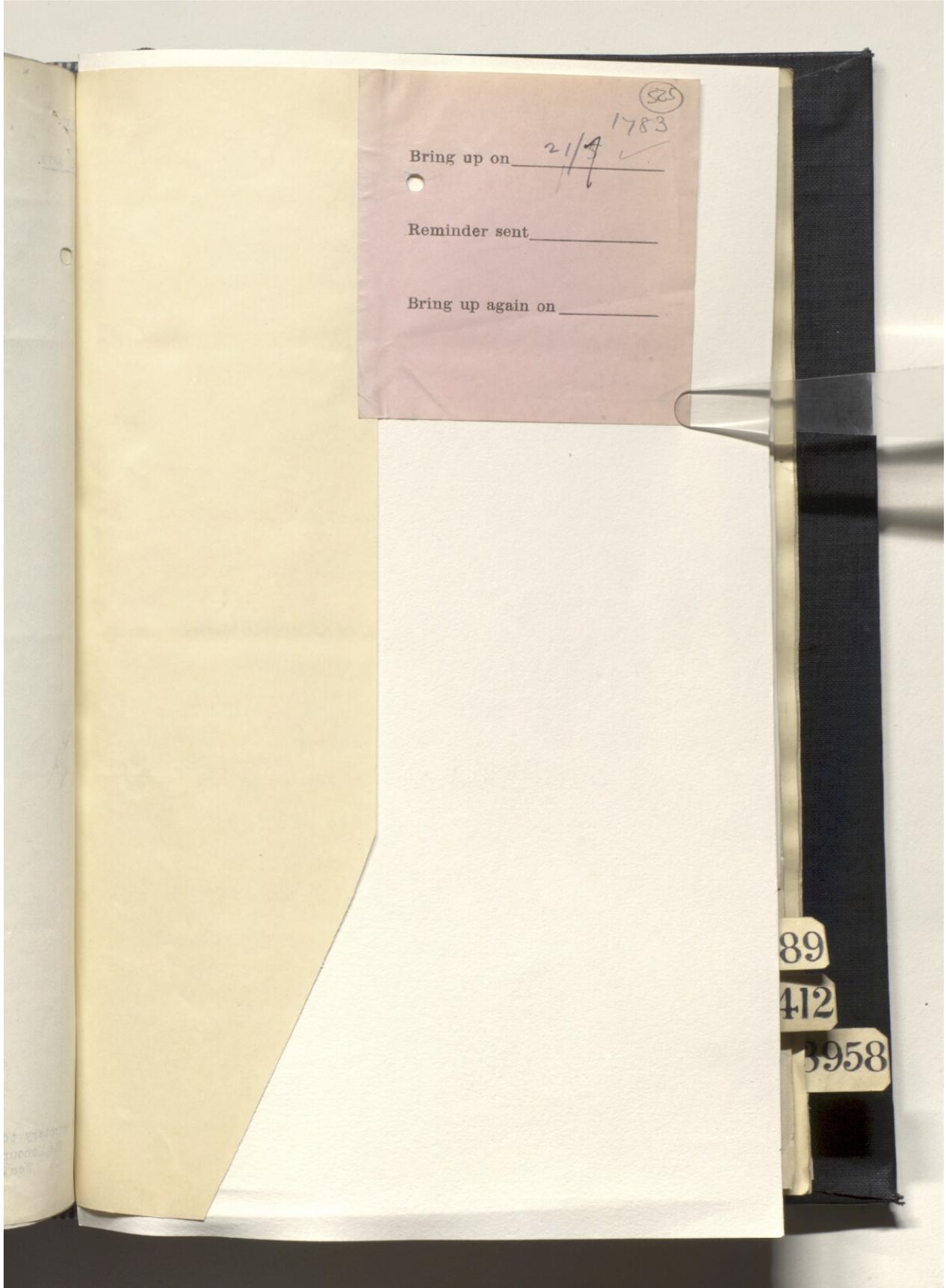


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٢٤٥ ظ] (٣٤/٢٠)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥٢٥و] (٣٤/٢١)



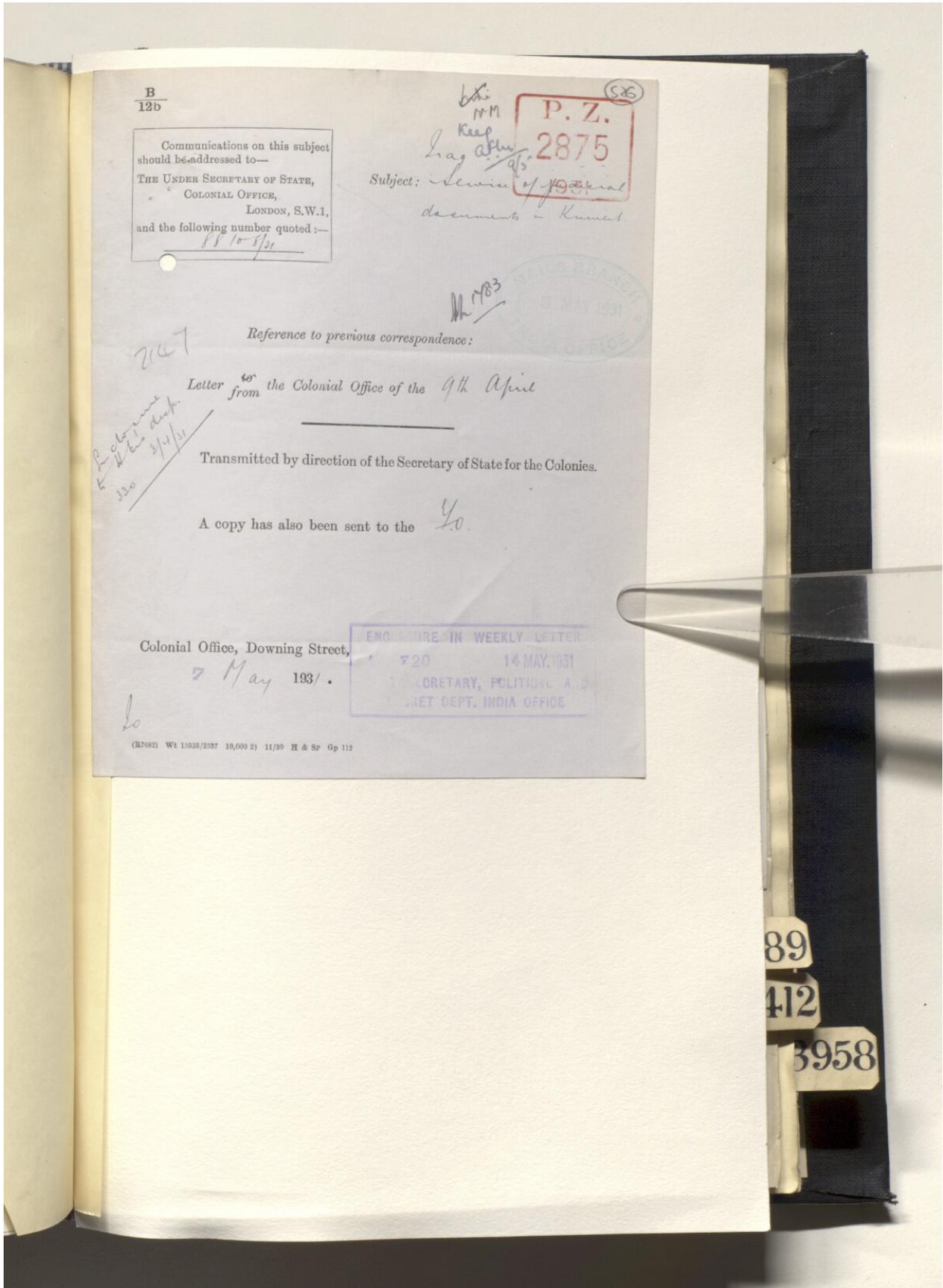


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٢٥٥ ظ] (٣٤/٢٢)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥٢٦و] (٣٤/٢٣)



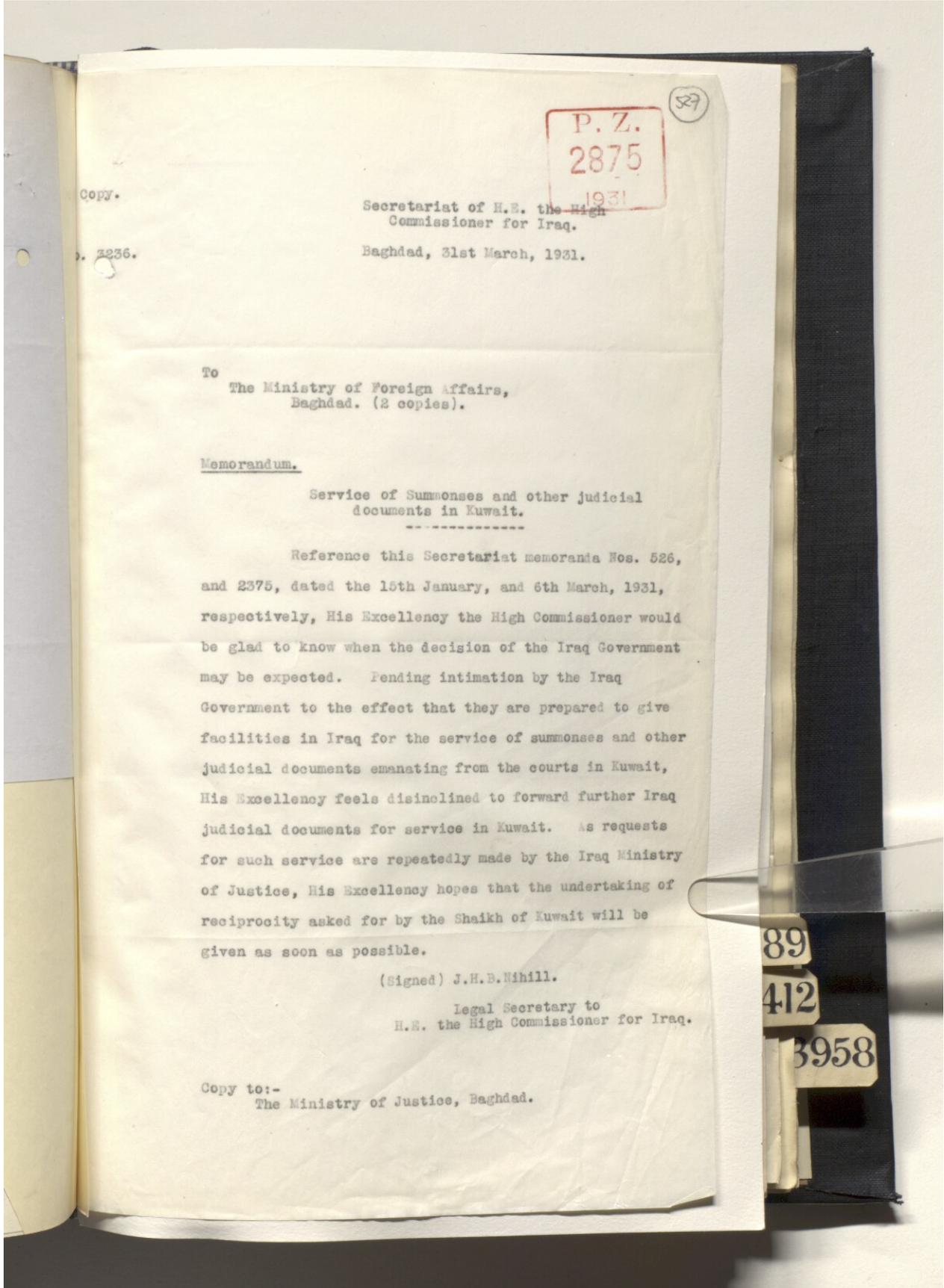


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٢٦٥ ظ] (٣٤/٢٤)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥٢٧و] (٣٤/٢٥)



Copy.

No. 3236.

Secretariat of H.E. the High
Commissioner for Iraq.

Baghdad, 31st March, 1931.

To
The Ministry of Foreign Affairs,
Baghdad. (2 copies).

Memorandum.

Service of Summonses and other judicial
documents in Kuwait.

Reference this Secretariat memoranda Nos. 526,
and 2375, dated the 15th January, and 6th March, 1931,
respectively, His Excellency the High Commissioner would
be glad to know when the decision of the Iraq Government
may be expected. Pending intimation by the Iraq
Government to the effect that they are prepared to give
facilities in Iraq for the service of summonses and other
judicial documents emanating from the courts in Kuwait,
His Excellency feels disinclined to forward further Iraq
judicial documents for service in Kuwait. As requests
for such service are repeatedly made by the Iraq Ministry
of Justice, His Excellency hopes that the undertaking of
reciprocity asked for by the Shaikh of Kuwait will be
given as soon as possible.

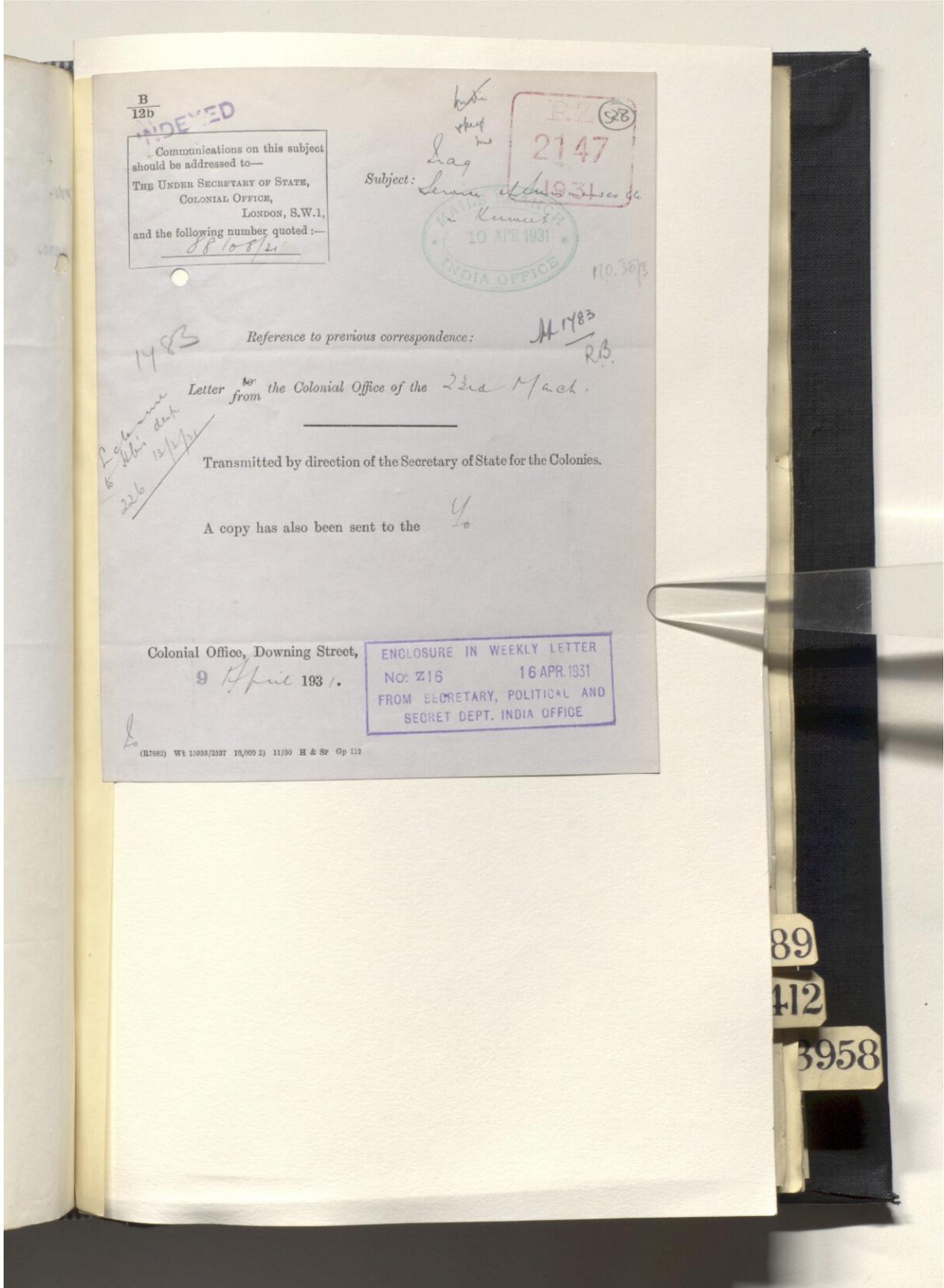
(Signed) J.H.B. Nihill.

Legal Secretary to
H.E. the High Commissioner for Iraq.

Copy to:-
The Ministry of Justice, Baghdad.



سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥٢٨ و] (٣٤/٢٧)



B
12b

INDEXED
Communications on this subject
should be addressed to—
THE UNDER SECRETARY OF STATE,
COLONIAL OFFICE,
LONDON, S.W.1,
and the following number quoted:—
88/108/2

Subject: *Leag*
1931 sec 4c



Reference to previous correspondence: *M. 1783*
R.B.

Letter *for* the Colonial Office of the *22nd March.*

Transmitted by direction of the Secretary of State for the Colonies.

A copy has also been sent to the *1/10*

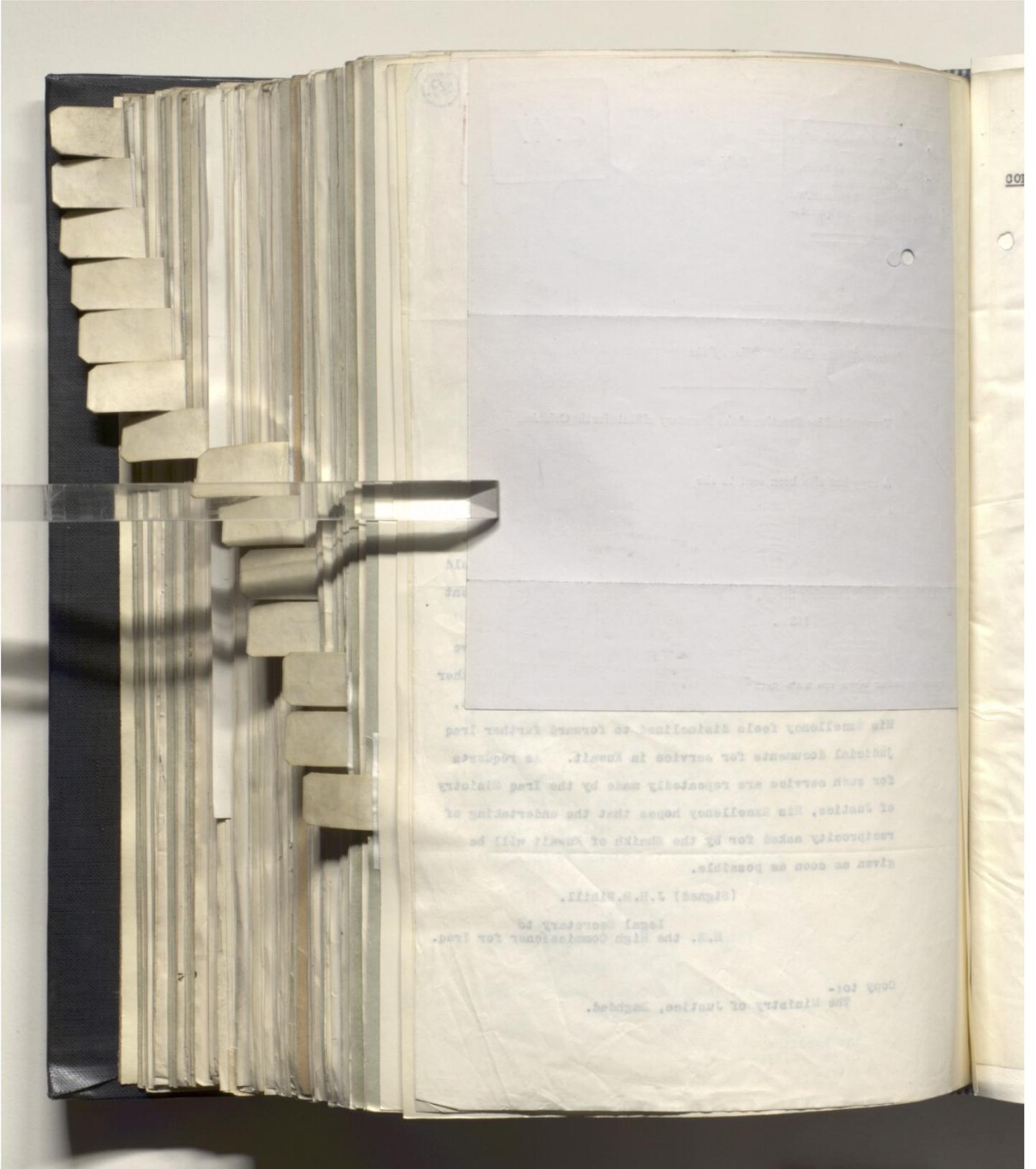
Colonial Office, Downing Street,
9 April 1931.

ENCLOSURE IN WEEKLY LETTER
NO: Z16 16 APR. 1931
FROM SECRETARY, POLITICAL AND
SECRET DEPT. INDIA OFFICE

(R7682) Wt 15088/2357 10,000 2) 11/30 H & Sp Gp 112

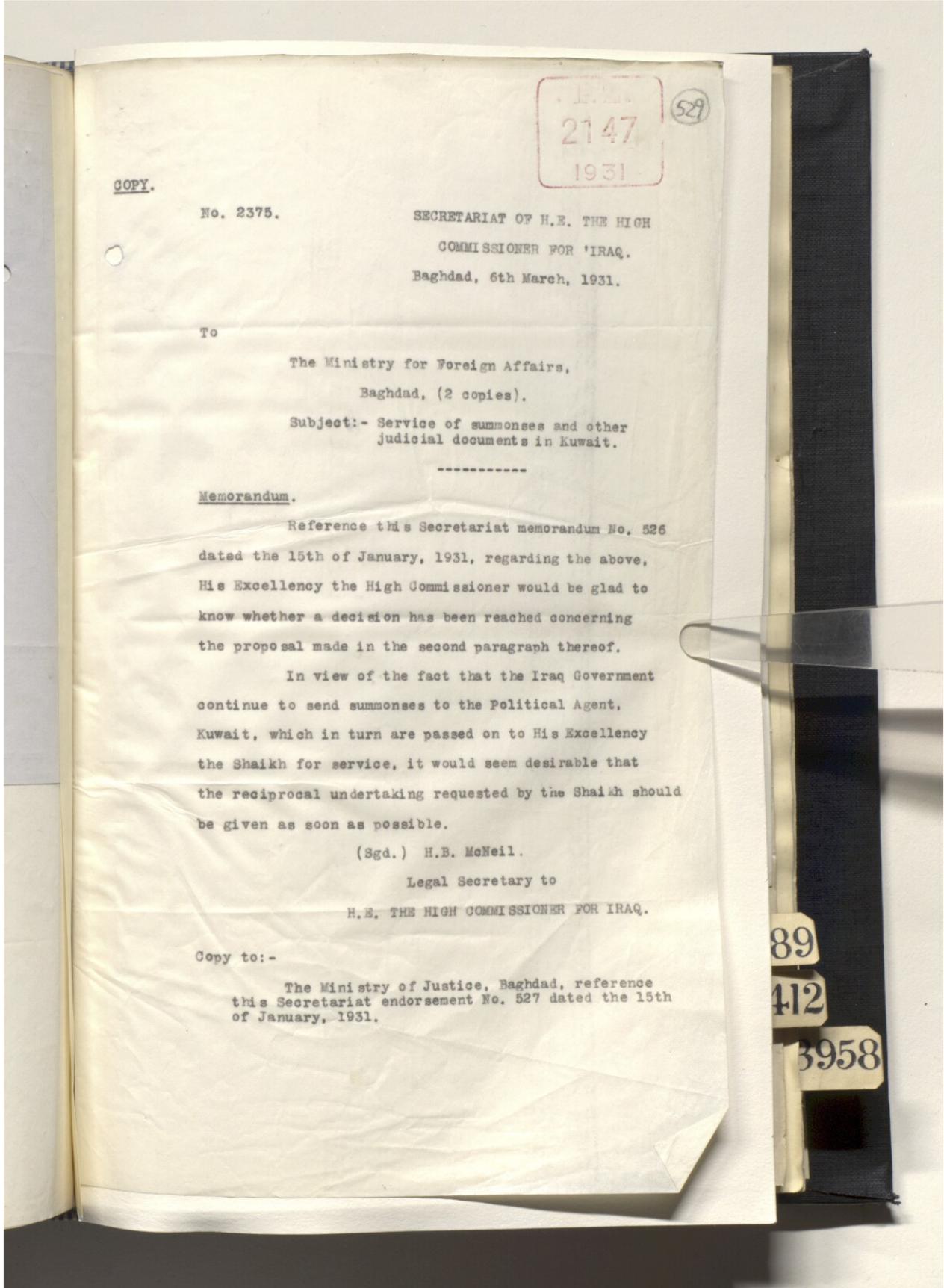


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٢٨ ظه] (٣٤/٢٨)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥٢٩و] (٣٤/٢٩)



COPY.

No. 2375.

SECRETARIAT OF H.E. THE HIGH
COMMISSIONER FOR IRAQ.
Baghdad, 6th March, 1931.

To

The Ministry for Foreign Affairs,
Baghdad, (2 copies).

Subject:- Service of summonses and other
judicial documents in Kuwait.

Memorandum.

Reference this Secretariat memorandum No. 526
dated the 15th of January, 1931, regarding the above,
His Excellency the High Commissioner would be glad to
know whether a decision has been reached concerning
the proposal made in the second paragraph thereof.

In view of the fact that the Iraq Government
continue to send summonses to the Political Agent,
Kuwait, which in turn are passed on to His Excellency
the Shaikh for service, it would seem desirable that
the reciprocal undertaking requested by the Shaikh should
be given as soon as possible.

(Sgd.) H.B. McNeil.

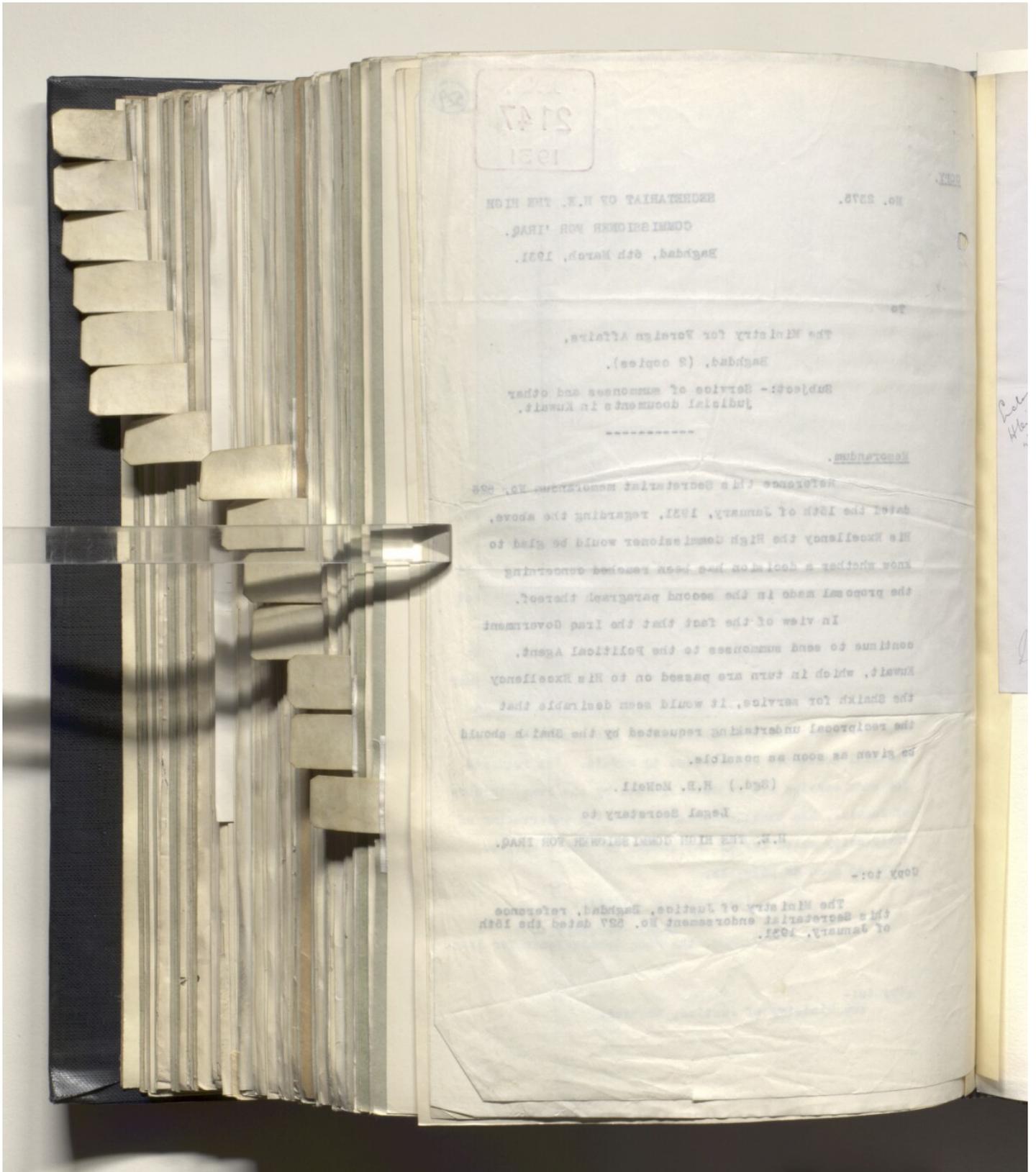
Legal Secretary to
H.E. THE HIGH COMMISSIONER FOR IRAQ.

Copy to:-

The Ministry of Justice, Baghdad, reference
this Secretariat endorsement No. 527 dated the 15th
of January, 1931.

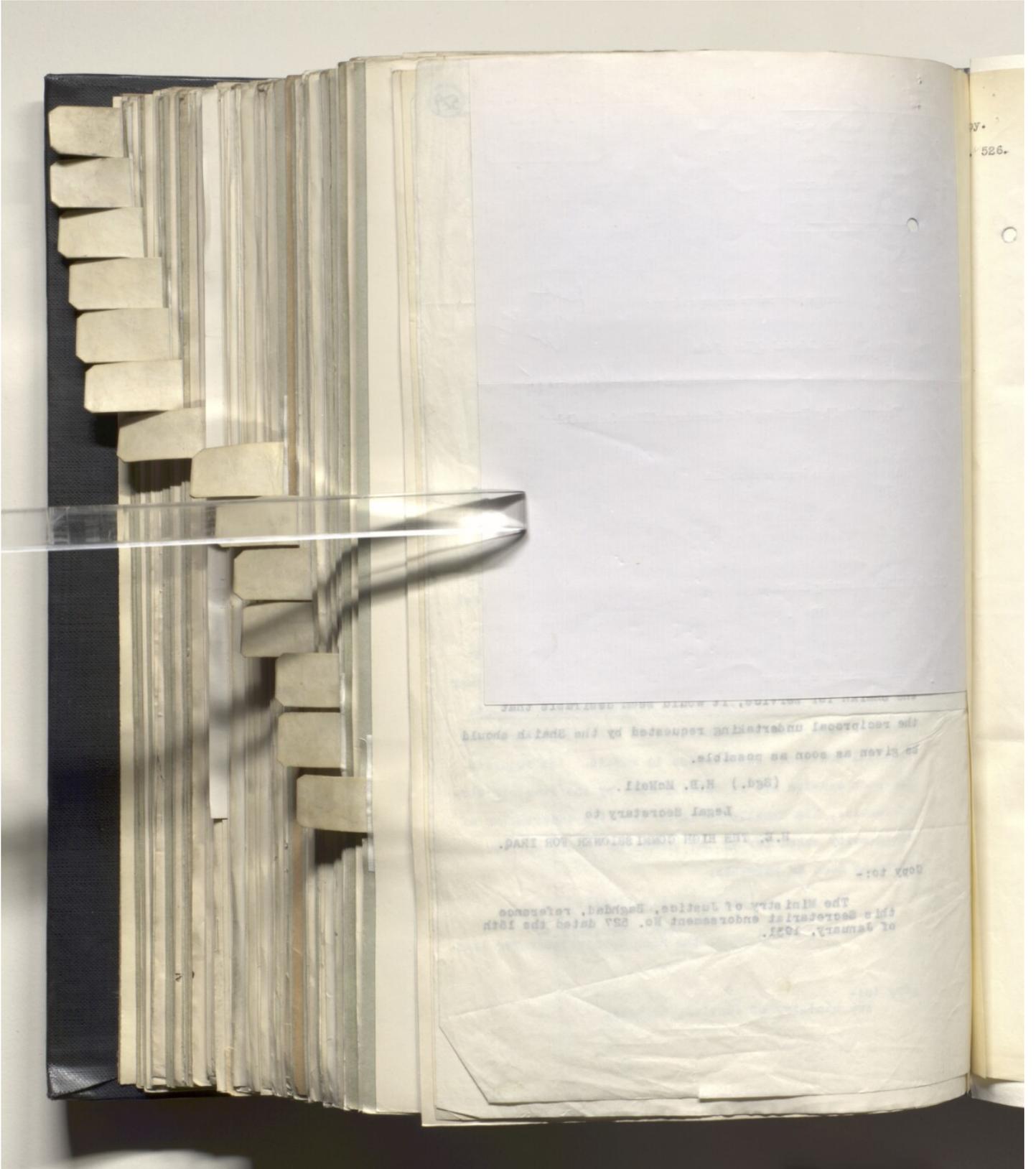


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٢٩٥ ظ] (٣٤/٣٠)



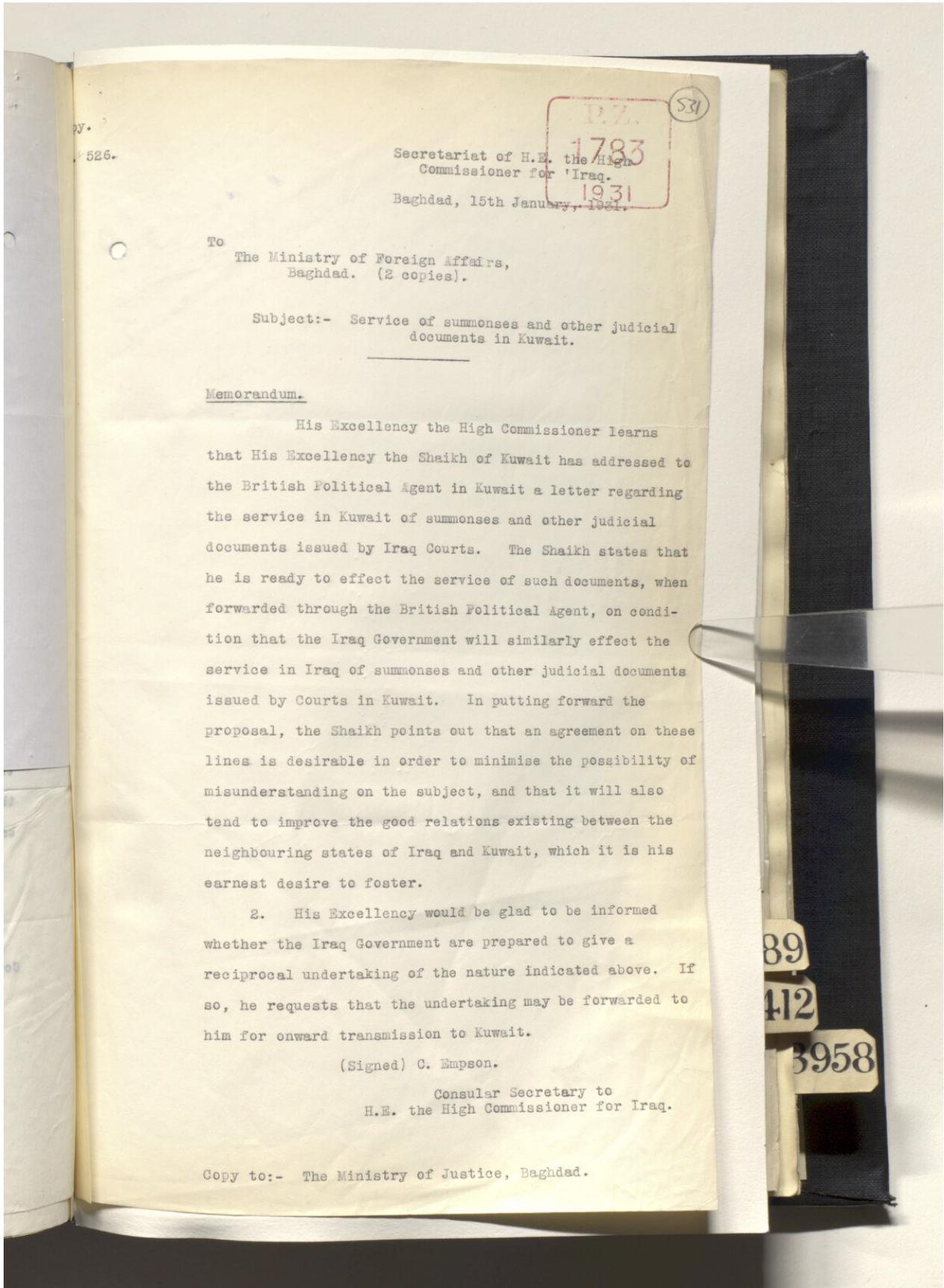


سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٣٠٥ ظ] (٣٤/٣٢)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٥٣١ و] (٣٤/٣٣)





سياسي (خارجي) ٣١٦٦/٣١ "الكويت-العراق: الترتيبات المتبادلة لتسليم
الاستدعاءات الصادرة من محاكم الكويت والعراق" [٣١هـ ظ] (٣٤/٣٤)

